



29 August 2025

POWELL RUGBY PETITION

SUGGESTIONS TO IMPROVE STATUS QUO FOR CONSIDERATION BY MUNICIPALITY AND RUGBY COMMITTEE

The following suggestions are put forward for consideration in an attempt to levy due consideration for residents living on the immediate outskirts of the rugby field.

1. That festivities end and gates are closed 1,5 hours after a rugby match has ended.
2. That Law Enforcement is present during the exit of spectators – on Kerk Street and along Somerset Street up to Station Street – this to manage any noise and reckless driving of spectators on their way home.

Thanking you,
SPARC

SMA (Swellendam Municipal Area)

Barrydale + Buffelsjags + Malgas + Stormsvlei + Suurbraak + Swellendam

We communicate in 3 languages, predominantly English, but are prepared to translate to Afrikaans or isiXhosa on request

28 Julie 2025

Munisipale Bestuurder
Swellendam Munisipaliteit
Voortrekstraat 49
SWELLENDAM
Per epos: info@swellendam.gov.za

Geagte Me Anneleen Vorster,

PETISIE RAKENDE GERAASBESOEDELING BY DIE POWELL RUGBYVELD

U tussentydse terugvoering dateer 17 Julie word waardeer.

Die versoek van die Rugbyklub Bestuur om met ons in gesprek te tree word verwelkom en kan u voortgaan om 'n geskikte datum met beide partye te reel.

In die tussentyd is ek genoop om u aandag te vestig op die feit dat die Petisie beslis nie' gegaan het oor die gejuig of aansporing van die sport ondersteuners nie. Inteendeel, die klagte wat onder u aandag gebring is, is die harde geraas van persone wat tiperend is van oormatige gebruik van alkohol, dikwels met musiek oor klankversterkers wat algaande harder verstel word. In sekere gevalle tot laatnag.

Vervolgens word die omliggende inwoners se rus en vrede versteur en in minstens een geval was daar 'n motorongeluk met ooglopend beseerde persone.

Dus, is die Petisie klagtes in terme van die Wes Kaapse Wet op Geraasbeheer PK200 van 2013, die Swellendam Munisipale Ordonansie van toepassing op die bestuur en beheer van lasposte en die Wes Kaapse Drankwet, Wet 4 van 2008 binne die raamwerk van Swellendam Munisipaliteit se **Customer Service Charter**:

Die uwe,

Hennie Smit
Voorsitter SPARC

SMA (Swellendam Municipal Area)

Barrydale + Buffelsjags + Malgas + Stormsvlei + Suurbrak + Swellendam

We communicate in 3 languages, predominantly English, but are prepared to translate to Afrikaans or isiXhosa on request

11 June 2025

Mr Wally Walters, CPF
Captain Green, SAPS
Hans Theron, Neighbourhood Watch
Ms Anneleen Vorster – Swellendam Municipality

THE POWELL RUGBY FIELD, DROSTY STREET – NOISE ABATEMENT

Dear Sirs/Madam,

A number of residents have been complaining to Law Enforcement and SAPS regarding the revelry and loud music emanating from the field after rugby matches. Law Enforcement has wilfully ignored requests from residents to intervene in late night noise abatement. This includes drunken driving, loud music, foul language, speeding cars and wheel-spinning.

They are in a built-up area and therefore governed by municipal by-laws. We do not believe that this is a SAPS issue but rather a Law Enforcement role. Guest houses and businesses bordering are being negatively impacted by this late night revelry. *Please see attachment from a resident in the near vicinity being affected.*

Is there no disciplinary action taken against Law Enforcement officials who do not respond to calls?

Your response would be appreciated.

Kind regards,
SPARC



HENNIE SMIT
CHAIRMAN

Swellendam Municipal Area

Barrydale + Buffelsjags + Montagu + Stormsvlei + Suurbraak + Swellendam

We communicate in 3 languages, predominantly English, but are prepared to translate to Afrikaans or isiXhosa on request

Gedrag en lawaai, gedurende en na rugbywedstryde - oortreding v.

Geteken deur: "ra" v. karre, harde musiek, drankwet.

- 1 Brita Beukes Kerkstraat 16
- 2 Tanya Kruger Kerkstraat 22
- 3 DEWAUD Cronj Kerkstraat 26
- 4 G.W.D. Rust HERMANUSSTEYNSTRAAT 20
- 5 Isile & Carage Berging Somersetstraat
- 6 Arno Mocke 2 Somerset 0788555018
- 7 Chantell Oosthuizen 2 Somerset 0787043037
- 8 Corren Taljaard "
- 9 Jurgens Laubert 16 Somerset Str. 082 450 6527
- 10 Amaré Swart Rhinuststraat 14 072 5135013
- 11 Ritz Diedericks 1 Somersetstraat 028 514 2598
- 12 Ria Simons 12 Keeromstraat 082 771 2574
- 13 - Graham Simons "
- 14 Jackie Laubser Hermanus Steynstr 15 071176 2803
- 15 Rian Loubser Hermanus Steyn Str. 15 082 093 0003
- 16 Marius van Arde Hermanus Steyn Str 20 082 895 8874
- 17, 18 Colin Thompson & Maureen Thompson 084 445 5667
- 19 Carola Kockenker Eikebaan 4 082 318 6632
- 20 Truda de Wet 082 299 2802
- 21 Chris Klaassen & Somerset Str 0836915684
- 22 Gerrit van Rooyen & Somerset Str. 082 4034427
- 23 H. Nalanga 083 995 7727
- 24 Miana Ahters 082 465 564
- 25 Lenel Brand 082 825 7036
- 26 K. Henrico 082 847 2803
- 27 M. Struiner 072 471 9236

Rugbyveld (Powell)

Harde musiek, "popping van karre", dronkenskap in straat, mense onder invloed v. drank bestuur, oortreding v. drankwet.

- 15 Feb • Hof 1 in nag, kontak Lottering
- Persoon wat kontak antwoord sê dis nie "law enforcement"
 - Wel haar nr. soos deur mun. aangedui
 - Bel weer. Lottering se 3 keer dis nie moontlik dat daar mense is op veld want die hek is toe

- 8 Maart • Kontak polisie i.v.m. "popping" van karre
- Kontak "law enforcement"
 - Dis 11:15 in die nag
 - Motors wat verbyry se insittendes skreeu Jou ma se p... en jou f... bitch
- 15 • M.a.w my naam word genoem!!

- 10 Maart • Kontak mun. i.v.m die kontrak/reëls van die Rugbyklub.
- Reaksie van hulle kant is skokkend en traag.
 - Volgens hulle beskerm die "popia act" hulle

- 12 Maart • Ontvang email v. mun. (gemeenskap-dienste) het dit vandag 24 April aan Gill gestuur.
- Gee net uittreksel v. drankverkope

29 Maart • Jansen v. "law enforcement" antwoord
nooit sy foon
• Antwoord wel sy foon ~~toe ek~~ ham
• Sy antwoord aan my oor die
"popping" van karre is: "O hulle
gaan seker nou huis toe"

12 April • Oorverdowende musiek heeldag.
• My huis se vensters vibreer!!!
• Jansen antwoord glad nie
• Kontak polisie, het verskonings oor
hokom hulle nie optree
NB! • Pretorius by polisie klink na iemand
wat graag wil help.
• Sy woorde aan my: "Die mun. gee
nie hul samewerking nie
• Veel later is 2 polisie beamptes by
my deur.
• Ek wil 'n kriminele klag indien.
NB • Hulle woorde: "Nee, wat wil mevrou
nou doen aan die mense hier oorkant
• Ek was ontsteld en moedeloos....

- Was voorheen by aanklagkantoor om kriminele saak te maak
- Een polisievrout het gesê ek kan vergeet - dit gaan nie "staan in die hof nie"
- Praat met kaptein Green.
- Hy beveel aan ek praat met Manda by Landros kantoor.
- Volgens haar kan ek nie saak maak teen rugbyklub. Hulle wil 'n naam hê.
- Sy beveel aan om pers toe te gaan?!
- My saak word "uitgegooi"
- F. du Rand het al ~~aan~~ my gesê hy het niks met die rugbyklub/veld te doen nie.

DAAR IS NIE REËLS WAT DIT VIR DIE INWONERS OM DIE VELD MAKLIKER MAAK NIE.

POLISIE RY VERBY MENSE ONDER INVLOED VAN DRANK IN STRAAT EN WAAI VIR HULLE

MUN. WIL NIE BEKEND MAAK WAT DIE REËLS IS NIE

GASTEHUISE VERLOOR GASTE
ONS EIENDOM SE WAARDE WORD
HIERDEUR GERAAK

- Maar belasting gaan op!

Kerkstraat, Swellendam

1 message

jeanetteferreiravj@gmail.com <jeanetteferreiravj@gmail.com>

Thu, Aug 28, 2025 at 1:17 PM

To: liezel@greenlily.co.za

Vir aandag: Die Speaker, Swellendam

1. Ná elke wedstryd lê die syaadjie en straat voor die sportterrein in Kerkstraat besaai van blikke, papiere, bottels en wegneemhouers. Terselfdertyd word groot hoeveelhede afval in die Koorlandsrivier laer af in Kerkstraat gestort. Die enkele asblik aan die dorp se kant van die brug is kennelik nie voldoende nie. Polisiëring om **onwettige rommelstrooiery** te bekamp skyn nie effektief te wees nie. Waarom word hierdie wet nie in Swellendam toegepas nie?
2. Oorweeg asseblief my voorstel dat ten minste **vyf asblikke** vanaf die sportterrein opgerig word, asook verskeie **waarskuwingstekens teen besoedeling en doeltreffende polisiëring** in hierdie verband.
3. Opvoeding in hierdie verband kan 'n reusebydrae maak. My voorstel is dat **skole en openbare veldtogte** ook geloods word ter bekamping van rommelstrooiery en die gevolge daarvan op die **ekostelsel, openbare gesondheid, waterblokkasie wat oorstroming en brandgevaar** kan veroorsaak.
4. Swellendam het 'n inwonertal van 4676. Dit kos Mosselbaai met 'n inwonertal van 59 031 byvoorbeeld sowat R10 miljoen rand om die strate skoon te hou. Die primêre doel van rommelverwydering is werkskepping, wat myns insiens goed is, gesien die armoede wat oral waar te neem is. **Werkskepping** kan veel eerder gekanaliseer word na herwinning van afval en die vestiging van meer besighede met werksgeleenthede – laasgenoemde is onwaarskynlik in 'n morsige dorp.

Dankie vir u aandag

Dr. J. Ferreira

Kerkstraat 12

Swellendam

Tel: 082 331 5509

Problems arising after events at rugby stadium

messages

Liesel Kruger <liesel@greenlily.co.za>

Tue, Aug 8, 2023 at 7:05 AM

To: HeilbronD@saps.gov.za

Cc: swellendam.sc@saps.gov.za, Francois du Rand <fdurand@swellenmun.co.za>,

anneleenv@swellendam.gov.za, swdoffice@hitechalarms.co.za

Good Afternoon Brig Heilbron, Colonel Mabuthile, Mr Du Rand, Ms Voster and Ms Uren

Re: Accident in Drostdy street on Saturday 5 August 2023

I'm writing this email on behalf of many concerned residents of Swellendam.

This accident that took place in Drostdy street was never reported at the local police station in Swellendam although the police were present at the accident.

We as concerned citizens want to know the following:

1. Why was the accident never reported?
2. Why was the drunk driver never arrested - people got injured and went to hospital, a small child (6 - about 8 months old) was involved?
3. Why was he never tested for his alcohol level?
4. Why was he never charged for drunk driving, ignoring a stop sign, leaving an accident scene
5. Why is there never any police presence at these events?
6. Is alcohol allowed into the stadium and why?
7. If alcohol is allowed in the stadium - do they sell it there and do they have a liquor license for it?

We do not mind the sports events at the stadium at all, the singing and shouting to the athletes and teams and the excitement that goes with it but the alcohol misuse, drunk driving in the streets, speeding and loud excessive hooting, littering etc is not necessary at all. That is totally unacceptable!

Many of the guesthouse owners in the area have complained in the past that their guests weren't happy with the noise. Mr Dawid Breedts that stays opposite the rugby stadium has endless problems with people attending these events.

We're requesting that we hold a public meeting to discuss all these problems relating to the rugby stadium.

Thank you in advance.

Regards

Liesel Kruger

Drostdy Nursery & Tea Garden

3 Drostdy Street

Swellendam



Liesel Kruger 063 085 2952
liesel@greenlily.co.za
www.greenlily.co.za

eilbron Donovan - Brigadier <HeilbronD@saps.gov.za>

Tue, Aug 8, 2023 at 9:04 AM

consumed in the areas covered by the licence. I do not know what areas are included. The Club will need to provide the information.

If alcohol is allowed in the stadium - do they sell it there and do they have a liquor license for it?

The rugby club sells alcohol from the bar and has a valid liquor licence, similar to the golf club.

We do not mind the sports events at the stadium at all, the singing and shouting to the athletes and teams and the excitement that goes with it but the alcohol misuse, drunk driving in the streets, speeding and loud excessive hooting, littering etc is not necessary at all. That is totally unacceptable!

Many of the guesthouse owners in the area have complained in the past that their guests weren't happy with the noise. Mr Dawid Breedts that stays opposite the rugby stadium has endless problems with people attending these events.

We're requesting that we hold a public meeting to discuss all these problems relating to the rugby stadium. Please provide a date for the proposed meeting and we will provide the facility (Town Hall).

Regards



Francois du Rand

Executive Mayor

Phone: +27 (0)28 514 8502

Fax: +27 (0)28 514 2694

E-mail: fdurand@swellendam.gov.za

Web: <https://www.swellendam.gov.za>

Swellendam Municipality

P.O Box 20, Swellendam, 6740, Western Cape.

The contents of this message and any attachments are intended solely for the use of the recipient and may be legally privileged and/or confidential information. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying or distribution of the contents of this e-mail transmission, or the taking of any action in reliance thereon or pursuant thereto, is strictly prohibited. If this message was sent to you in error, please notify the sender immediately by reply e-mail and then delete the message from your system to destroy any copies thereof. Opinions, conclusions and other information in this message may be personal to the sender and is not necessary the opinion, policy or intent of Swellendam Municipality and is therefore not endorsed by Swellendam Municipality. Due to e-mail communication being insecure, Swellendam Municipality does not guarantee confidentiality, security, accuracy or performance of the e-mail. Any liability for viruses is excluded to the fullest extent.

From: "Liesel Kruger" <liesel@greenlily.co.za>

To: "HeilbronD" <HeilbronD@saps.gov.za>

Cc: "swellendam sc" <swellendam.sc@saps.gov.za>, "Francois du Rand" <fdurand@swellenmun.co.za>,

"Anneleen Voster" <anneleenv@swellendam.gov.za>, swdoffice@hitechalarms.co.za

Sent: Tuesday, August 8, 2023 7:05:49 AM

Subject: Problems arising after events at rugby stadium

[Quoted text hidden]

Liesel Kruger <liesel@greenlily.co.za>

To: jill reinecke <blupiper@gmail.com>

Wed, Apr 23, 2025 at 6:52 PM

[Quoted text hidden]

This e-mail and any attachments thereto are strictly confidential and are intended solely for the use of the addressee. Should you not be the intended addressee, please delete this e-mail message immediately. While care is taken in preparing this document, no representation, warranty or undertaking (expressly or implied) is given and no responsibility nor liability is accepted by the SAPS as to the accuracy of the information contained herein, that the email is free of viruses, or for any damages that may occur from receiving or opening this email.

Liesel Kruger <liesel@greenlily.co.za>
To: Heilbron Donovan - Brigadier <HeilbronD@saps.gov.za>

Tue, Aug 8, 2023 at 10:02 AM

Good Morning Brigadier

My cell nr 063 085 2952

Regards

Liesel

[Quoted text hidden]

Francois du Rand <fdurand@swellendam.gov.za>

Thu, Aug 10, 2023 at 2:46 PM

Reply-To: fdurand@swellenmun.co.za

To: Liesel Kruger <liesel@greenlily.co.za>

Cc: HeilbronD <HeilbronD@saps.gov.za>, swellendam sc <swellendam.sc@saps.gov.za>, Anneleen Voster <anneleenv@swellendam.gov.za>, swdoffice@hitechalarms.co.za, Keith Stuurman <kstuurman@swellendam.gov.za>, Charlene Saaiman <csaaiman@swellendam.gov.za>, Gershan Jansen <gjansen@swellendam.gov.za>, helenad <helenad@swellendam.gov.za>

Dear Mrs Kruger

Thank you very much for your email.

I was not aware of any accident until you informed me via email on the 8th of August.

This matter is seen in a very serious light and I am awaiting further information from officials.

Please see my comments and questions below.

This accident that took place in Drostyd street was never reported at the local police station in Swellendam although the police were present at the accident.

We as concerned citizens want to know the following:

1. Why was the accident never reported?

I am not familiar with the details. SAPS will need to answer this question.

2. Why was the drunk driver never arrested - people got injured and went to hospital, a small child (6 - about 8 months old) was involved?

Do you know if municipal law enforcement was also present at the scene of the crime or just SAPS? The Municipality deals with law enforcement and cannot answer on SAPS behalf

3. Why was he never tested for his alcohol level?

Do you know if municipal law enforcement was also present at the scene of the crime or just SAPS?

4. Why was he never charged for drunk driving, ignoring a stop sign, leaving an accident scene.

Do you know if municipal law enforcement was also present at the scene of the crime or just SAPS?

5. Why is there never any police presence at these events?

The rugby club employ marshals at every home game and not Beland Rugby Union rules to police inside